



# Stupava

VYDÁVA MESTO STUPAVA

ČÍSLO 10/2000

## Primátor informuje

### Pripravuje sa projekt pešej zóny

V súvislosti s problémami okolo uzatvorenia "uličky" prechodu z Hlavnej ulice na Marianskú primátor navrhuje komplexne vyriešiť, vrátane rekonštrukcie tzv. Vyháňkovu uličku, ktorá je známa najmä v čase dažďov prívalmi vody a bahna stekajúcich až z vinohradov v lokalite Kremenica. Rekonštrukcia tejto tichej uličky, ktorá taktiež spája Hlavnú ulicu s Marianskou by spočívala v úprave komunikácie, chodníkov, vybudovaní odvodov dažďovej vody, rekonštrukcii jestvujúceho zberača dažďovej vody, úprave okolia i osvetlenia tejto ulice, ktorá by sa tak mohla stať ukážkovou pešou zónou. Súčasne sa uvažuje i s obnovou budovy, v ktorej sídli mestská polícia a úpravou jej okolia, vrátane autobusovej zastávky pri Marošovi.

### Zmluva podpísaná

Na základe uznesenia mestského zastupiteľstva bola schválená kúpno predajná zmluva na odpredaj pozemkov v lokalite Moligrunty americkej spoločnosti DURA. Zmluva bola podpísaná dňa 12. septembra a mesto týmto odpredajom získalo 8,3 mil korún do rozpočtu. Realizáciou predaja sú naplnené rozpočtované kapitálové príjmy. Týmto je zabezpečené financovanie schválených investičných akcií pre rok 2000 otázku je, či sa za tak krátke obdobie dokážu akcie prefinancovať a tiež zrealizovať.

Výhodou tejto transakcie pre mesto je skutočnosť, že spoločnosť DURA sa bude podieľať na financovaní výstavby kanalizácie. Od Domova dôchodcov po ulici Rímsku bude stavbu financovať mesto a odkanalizovanie ulice Malackej až po objekt fabriky zafinancuje spomínaná spoločnosť. Plánovaný termín pre dokončenie výstavby a spustenie výroby je september roku 2001. V prvej etape tu bude zamestnaných okolo tristo pracovníkov.

### Prostriedky z fondu

Ako sme už informovali mesto získalo finančné prostriedky vo výške 3 mil. korún z fondu životného prostredia. Dotácia je účelovo viazaná na výstavbu kanalizácie v lokalite Kolónia, kde v zmysle zmluvy musia byť prostriedky preinvestované do 15. decembra t.r. Mesto je povinné podieľať sa na investičnej akcii čiastkou 1 mil. korún. V rámci tohto projektu budú odkanalizované ulice - časť Železničnej ul., Veterná ulica a časť ulice Dlhá po Mierovú ulicu. Stavbu realizuje spoločnosť Bognár systémom RIB - LOC DN 300 mm, nakoľko v tejto časti mesta je vysoká spodná voda. Mesto uvažuje v budúcom roku zobrať úver na dokončenie odkanalizovania celej Kolónie. Súčasne sa začala výstavba kanalizácie na ulici Karpatská a to od tzv. Vyháňkovej uličky, ide o hlavný kanalizačný zberač, na ktorý sa v roku 2001 napoja ulice Krátka, Cintorínska a Vinohradská. V budúcnosti sa predpokladá, že sa na kanalizáciu napoja novobudované ulice - Lúčna a Javorová.

### Spoločný postup úspešný

Získať prostriedky z fondu ISPA bolo hlavným cieľom Združenia pre výstavbu kanalizácie okresu Malacky, v ktorom je združených 20 obcí. Tieto predložili spoločný projekt, ktorý rieši odkanalizovanie obcí. Do súťaže bolo prihlásených 127 projektov, do užšieho výberu sa dostalo 24 projektov a len 10 projektov, medzi ktorými je i tento náš, vybralo Ministerstvo životného prostredia ku schváleniu. Finančné memorandum, ktoré podpisuje EÚ a SR, predpokladá schváliť finančnú podporu pre projekt na rok 2001. Mesto v rámci Združenia požaduje na dobudovanie kanalizácie čiastku 60 mil. korún.

## Hlbšie sa zamyslieť a konať

Rozhorčenie a otázky nad tým, čo sa vlastne robí v oblasti dopravy v Stupave vyvolala tragická udalosť zo soboty 14. októbra. Na Hlavnej ulici v doobedňajších hodinách prišlo k dopravnej kolízii, ktorej obeťou bolo dievčatko školského veku. Nebudeme popisovať udalosť, ktorá otriasla rodičmi dievčatka, bolo by to príliš drastické a bulvárne. Pozrime sa skôr na problém, ktorý ohrozuje zdravie a životy nás všetkých. Dopravná situácia v Stupave, zataženost komunikácií gradujú k svojmu vrcholu. Nebude dlho trvať a môže prísť k ďalším kolíziám. Veď už teraz je táto komunikácia preťažená a "zatrasená" automobilmi tak, že chodec si musí dobre premyslieť, či si riskne prejsť na druhú stranu. Situáciu komplikujú nákladné automobily,

autobusy smerujúce do Devinskej Novej Vsi a hlavne KAMIÓNY. Mestské zastupiteľstvo a dopravná komisia sa už druhý rok problémom zaoberajú avšak výsledok, aspoň v prípade tejto štátnej cesty je nulový. Kompetentným orgánom - správce ciest sa každé riešenie zdá byť finančne nákladné. Semafor je nedostupným snom, retardéry - na tie sa názor rozchádza, parkovanie po oboch stranách cesty zatiaľ nikto nezrušil pretože nemáme odstavné parkovacie plochy. Na všetko je odpoveď, len riešenie nie je žiadne. Asi by sme sa nemali uspokojiť s tým, že našťastie sme to neboli MY. Aby sme v takomto duchu "nemohúcnosti" písali o tomto probléme poslednýkrát, musí-me niečo urobiť. Všetci spoločne.

-ps-

## Oznámenie mesta Stupava o dňoch a mieste konania referenda

**MESTO STUPAVA oznamuje, že :**  
1. Referendum sa uskutoční dňa 11. novembra 2000 v čase od 7.00 hod. do 22.00 hod.

2. Miestom konania referenda v okrsku č. 1 je Mestský úrad Stupava, Hlavná 1/24, pre oprávnených občanov bývajúcich v ul.: Družstevná, Duklianska, F. Kostku, Jilemnického, Kalinčiakova, Lesná, Malacká, nám. SP, Nová, Obora, Pažitná, Poľná, Pri Artezskej studni, Rímska, SNP, Debnáreň, DD, Hlavná, nám. M. R. Štefánika, Kalvárska, Slovenská, nám. sv. Trojice, Park, Pri Borníku

3. Miestom konania referenda v okrsku č. 3 je Klub dôchodcov, Kúpeľná ul.č. 2, pre oprávnených občanov z ul. Bezručova, Bitúnková, Budovateľská, Keliská, Križna, Marheggská, Pri Majeri, Pri Potoku, S. Chalupku, Zemanská, Agátová, Bernoláková, Cementárska, Dlhá, J. Kráľa, Kukučínova, Kúpeľná, Lipová, Mierová, Robotnícka, Sládkovičova, Továrska, Vajanského, Veterná, Wolkerova, Záhradná, Žabárňa

4. Miestom konania referenda v okrsku č. 2 je Základná škola Stupava, Školská ul. 2 pre oprávnených občanov ul. Cintorínska, Karpatská, Krátka, Malý Háj, Marianška, Mlynská, M. Benku, Na dieľoch, Pod Kremenicom, Ružová,

Školská, Vinohradská, Zdravotnícka, Bottova, Devínska cesta, Dolná, Hollého, Hviezdoslavova, Štúrova, Záhumenská, Železničná, VÚ.

5. Oprávnený občan musí mať pri sebe doklad totožnosti /občiansky preukaz, vojenský preukaz/, ktorým sa preukáže okrskovej komisii pre referendum a hlasovací preukaz, ak mu bol vydaný.

6. Na zabezpečenie poriadku a dôstojného priebehu hlasovania v miestnosti na hlasovanie je každý povinný riadiť sa pokynmi predsedu okrskovej komisie pre referendum.

7. Každý oprávnený občan sa musí pred hlasovaním odobrať do priestoru určeného na úpravu hlasovacích lístkov, inak mu okrsková komisia pre referendum hlasovanie nemôže.

8. Zoznamy oprávnených občanov vedie Mestský úrad v Stupave, kanc. č. 3. V tejto kancelárii tiež možno reklamovať prípadne nezrovnalosti v zoznamoch, ako aj žiadať vydanie hlasovacieho preukazu. Vydanie hlasovacieho preukazu žiada oprávnený občan v prípade, že sa nebude môcť zúčastniť hlasovania v mieste trvalého bydliska, t.j. v okrsku, kde je zapísaný v zozname.

V Stupave dňa 27. 9. 2000

Ing. Anton Daráš, v. r.  
primátor mesta



## Zasadalo mestské zastupiteľstvo

Vo štvrtok 21. septembra sa konalo v zasadacej miestnosti mestského úradu riadne zasadnutie mestského zastupiteľstva v Stupave. Rokovanie viedol primátor a prebiehalo podľa nasledovného programu: sľub poslancov, kontrola uznesení, rozbor hospodárenia mesta a príspevkových organizácií za I. polrok 2000, stanovisko HK k predloženým rozborom hospodárenia, správa o prešetrovaní a vybavovaní sťažností a petícií v podmienkach samosprávy mesta Stupava za I. polrok 2000, hospodárenie MsPTS v rokoch 1998 - 1999 a nakladanie s príspevkom, hospodárenie na skládke odpadov, inventarizácia, VZN č.4/2000 o poplatkoch za znečisťovanie maými zdrojmi znečisťovania na území Mesta Stupava - návrh, poskytnutie úveru z PKB, a.s. Malacky na rok 2001 - návrh, odmeny primátorovi mesta a HK mesta za II. štvrťrok 2000 - návrh, veci majetkové, interpeácie, rôzne, návrh uznesenia, záver.

### Sľub poslancov

Pán Viliam Gašparovič zložil do rúk primátora mesta sľub poslancov mestského zastupiteľstva. Nastúpil na miesto poslancov Ing. Jozefa Blažeka, ktorý sa vzdal poslaneckého mandátu, nakoľko bol prijatý do funkcie vedúceho oddelenia výstavby a životného prostredia Mestského úradu Stupava (nezlučiteľnosť funkcie s výkonom poslaneckého mandátu).

### Rozbor hospodárenia

Rozsiahlymi materiálmi sa zaoberala finančná komisia a následne mestská rada, ktorá odporučila poslancom vziať materiál na vedomie. Svoje stanovisko k rozborom predložila hlavná kontrolórka (HK) mesta Ing. Jankovičová. Rozpočtové príjmy mesta boli k polroku plnené na 44,7%. V oddieli kapitálové príjmy (príjmy z predaja majetku mesta) bola rozpočtovaná čiastka 9,2 mil. korún, pričom odpredaj pozemkov schválených v rozpočte nebol realizovaný. Mimo rozpočtových zdrojov bol schválený odpredaj pozemku v lokalite Moli-grunty v objeme viac ako 8 mil. korún. Za sledované obdobie bol odpredaný majetok v hodnote 1,5 mil. korún, čo predstavuje plnenie 8%. Táto skutočnosť výrazne ovplyvňuje realizáciu investičných akcií mesta, na ktorú boli prostriedky z odpredaja určené. Čerpanie výdavkov bolo plnené na 41%. Príspevková organizácia mesta - Mestské kultúrne stredisko dosiahlo za sledované obdobie príjmy (vrátane príspevku) vo výške 49,6% rozpočtu, sklzl z časového hľadiska je u príjmov z podnikateľskej činnosti, kde je plnenie len na 38%. Náklady na činnosť boli vynaložené v objeme 43,3% plánovaných výdavkov. Výnosy Vodárni a kanalizácií mesta Stupava predstavujú 51,8%, náklady sa čerpali vo výške 46,6% rozpočtu. Mestský podnik technických služieb dosiahol výnosy vo výške 52% rozpočtu, náklady boli plnené na 48%. Z rozpočtu mesta bol organizácii poskytnutý príspevok na verejnoprospešné práce v objeme 1,357 mil. Sk (50,6%), pričom výkony MsPTS vo vzťahu k mestu boli vyššie o 111 tis. korún. Vo vzťahu ku skládke HK konštatovala, že náklady vynaložené na prevádzku skládky prevyšujú príjmy a tým i od-vody do rozpočtu mesta (plnenie na 44,4%). Poslanci pripomenky HK k

rozborom hospodárenia vzali na vedomie. Okrem iného uložili prednostke MsÚ prehodnotiť zriaďovacie listiny príspevkových organizácií z hľadiska rozdelenia ich činností na hlavnú a vedľajšiu (podnikateľskú) činnosť.

### Správa o prešetrovaní sťažností

Správu o prešetrovaní a vybavovaní sťažností a petícií v podmienkach samosprávy Mesta Stupava za I. polrok 2000 vypracovala a predložila HK mesta. Za sledované obdobie bolo do centrálnej evidencie HK postúpených 30 podaní z toho: 25 sťažností (z toho 4 anonymné), 1 petícia, 2 opakované sťažnosti, 2 opakované sťažnosti z roku 1999. Podľa obsahu a zamerania sa sťažnosti týkali nasledovných problémov: znečisťovanie životného prostredia 9 a 2 opakované, chov zvierat (2 a 1 opakovaná), stav resp. umiestnenie stavby (6), majetkové vzťahy (3), rušenie nočného pokoja (1), rušenie užívacieho práva bytu (2), neoprávnený výrub stromov (1), nespokojnosť s postupom pri odpredaji bytov (1), dopravná situácia - petícia (1), odvodnenie ulice F. Kostku - opakovaná z roku 1999 (1). Postup pri prešetrovaní a vybavovaní sťažností bol nasledovný: v zákonom stanovenej lehote bolo vybavených 14 sťažností, po lehote bez požiadavky o predĺženie lehoty boli 2 sťažnosti, 5 sťažností a 1 petícia boli odstúpené v zmysle zákona na doriešenie a vybavenie v zmysle príslušnosti, nevybavených bolo 6 sťažností a 2 opakované sťažnosti z roku 2000, nevybavená je opakovaná sťažnosť z roku 1999. Poslanci materiál zobrali na vedomie a uložili prednostke MsÚ zabezpečiť odstránenie zistených nedostatkov vyplývajúcich zo správy.

### O poplatkoch

#### za znečisťovanie ovzdušia

Poslanci prerokovali návrh VZN č. 4/2000 o poplatkoch za znečisťovanie ovzdušia malými zdrojmi znečisťovania na území Mesta Stupava. Návrh uviedol predseda komisie životného prostredia Ing. E. Žiak. Na základe zákona NR SR č. 401/1998 Z.z. o poplatkoch za znečisťovanie ovzdušia, ktorý je účinný dňom 1. 1. 2000 sa zmenili niektoré podmienky týkajúce sa výšky poplatkov za znečisťovanie ovzdušia. Z tohto dôvodu bola vypra-

covaná novelizácia VZN č. 2/1997. Poslanci materiál schválili. Úplné znenie VZN prinášame na strane 4.

### Mesto požiada o úver

Na základe uznesenia mestskej rady, ktorým sa odporúča mestskému zastupiteľstvu schváliť poskytnutie úveru vo výške 20 miliónov korún spolu s určením investičných, ktoré budú z úveru financované (predpokladá sa výstavba kanalizačnej siete). Poslanci materiál prerokovali a zobrali na vedomie s tým, že sa musí vykonať prieskum úrokových podmienok v najmenej troch bankových ústavoch, vyšpecifikovať majetok mesta, ktorým sa bude ručiť banke a určiť formu splácania úveru. Zastupiteľstvo sa touto problematikou bude zaoberať na svojom najbližšom zasadnutí.

### Veci majetkové

V tomto bode poslanci prerokovali prevod bytov do osobného vlastníctva formou kúpno - predajných zmlúv uzatvorených medzi Mestom Stupava ako predávajúcim a kupujúcimi - žiadateľmi užívateľmi bytov v bytových domoch na ul. Bezručovej 994/23 a 994/25. Ďalej boli odsúhlasené odpredaje pozemkov žiadateľom - občanom. MsZ okrem iného odsúhlasilo odpredaj časti pozemku v lokalite pri bývalom DZP na ul. Mierovej o výmere 10 612 m<sup>2</sup> firme Koresta s.r.o. pre účely vybudovania obchodu, bytového domu s garážami, detského ihriska a skladového hospodárstva s manipulačným priestorom. Schválený bol aj odpredaj časti pozemku v lokalite pri firme Tondach v Stupave o výmere 2.500 m<sup>2</sup> firme JURKI-HAYTON s.r.o. pre účely vybudovania čerpacej stanice a ostatných služieb pre motoristov. Vo veci odpredaja pozemkov v lokalite Moligrunty (bývalá kapustáreň) firme DURA boli upresnené uznesenia vzhľadom na prečísľovanie parciel. Ponuku firmy Business Services Slovakia na zveľadenie kúpaliska poslanci pre jej neúplnosť stiahli z rokovania.

### Interpelácie

V interpeláciách vystúpili poslanci k nasledovným problémom: PhDr. Chaloupková požiadala o vysvetlenie postupu a stanovenie kritérií podľa ktorých boli prijímaní nezamestnaní z úradu práce na verejnoprospešné práce. Poslanec Ing. R. Draškovič žiadala zabezpečiť prísnejšie a častejšie kontoly dodržiavania dopravného značenia "Zákaz vjazdu vozidiel nad 7,5 t" umiestnenej na ulici Záhumenskej, zabezpečiť funkčnosť verejného osvetlenia na ul. Železničnej, žiadala, aby mesto požiadalo štátnu políciu o častejšiu kontrolu dodržiavania rýchlosti na ul. Železničnej. Poslanec P. Kubiček žiadala, aby mesto oslovilo kompetentné štátne orgány vo veci distribúcie drog v našom meste a tiež zabezpečilo uvedenie chodníka pri

stavenisku vedľa budovy mestského úradu do pôvodného stavu. Poslanec J. Valachovič žiadala o informáciu, či rekonštruované byty (po požiari v r. 1999) na ul. Dlhé sú už obývané pôvodnými nájomníkmi a tiež o výšku nákladov vynaložených na rekonštrukciu. Poslanica A. Hricová žiadala preveriť možnosti, akými by mohli stavebníci nepochádzajúci zo Stupavy prispieť na výstavbu infraštruktúry mesta. Ing. E. Žiak žiadala preveriť prevádzkovanie autovrakoviska na ul. Hviezdoslavovej z hľadiska rušenia nočného pokoja a tiež žiadala prehodnotiť činnosť mestskej polície. MUDr. V. Erdélyi žiadala, aby mesto začalo uvažovať o výstavbe bytov pre mladé rodiny a prestárlych občanov. Poslanica M. Stríbrská žiadala nastaviť mestský rozhlas v lokalite od Potravin Nezniek na ul. Záhumenskej a tiež zabezpečiť čistenie kanála v časti Mást. Poslanica Z. Hansonová žiadala zabezpečiť odstránenie vrakov pri farskom kostole, podať informáciu o tom, kto na mestskom úrade sa venuje rómskej problematike, žiadala riešiť problematiku parkovania na Hlavnej ulici.

### Rôzne

Primátor informoval, že od 1. septembra 2000 funkciu vedúceho výstavby a životného prostredia vykonáva Ing. Jozef Blažek. Ďalej informoval o krokoch vykonaných v rámci Združenia miest a obcí Záhorkej oblasti, Združenia miest a obcí Malokarpatskej oblasti, Regionálneho združenia obcí Podunajskej oblasti v otázke územno-správneho členenia Slovenskej republiky. Predložil návrh uznesenia, ktorým Mesto Stupava žiada o začlenenie do VÚC spolu s hlavným mestom SR Bratislavou. Poslanci uznesenie schválili. Primátor informoval o petícii občanov, ktorí nesúhlasia s uvažovaným projektom výstavby piatich polyfunkčných domov v časti jestvujúceho ihriska patriaceho MŠ J. Kráľa v Stupave. Mestská rada petíciu prerokovala dňa 5. septembra a odporučila využiť časť odčleneného pozemku na vybudovanie verejnej zelene. Poslanci sa stotožnili so znením petície. Poslanci prerokovali žiadosť p. Minarovičovej, prevádzkovateľke bývalého mestského stravovacieho strediska, v ktorej žiada o prehodnotenie výšky stravnej jednotky. Žiadosť bude prerokovaná sociálno - zdravotnou komisiou s upresnením kalkulácie cien. Primátor mesta obznámil poslancov s petíciou občanov, v ktorej vyjadrili nesúhlas s uzatvorením "uličky" medzi Hlavnou ulicou a ulicou Mariánskou. V petícii žiadajú preluku okamžite spriechodniť a dať do pôvodného stavu. Táto problematika bola riešená na zasadnutí MsZ dňa 28.10.1999. neprešiel vtedy návrh na vyhlásenie verejného záujmu vo vzťahu k užívaniu uličky, ktorá sa nachádza na súkromnom pozemku. V prípade vyvlastnenia alebo iného obme-



dzovania práva užívania majiteľom pozemku by sa mesto dopustilo porušenia Listiny základných práv a slobôd. Poslanci poverili vedúceho oddelenia majetku mesta, aby na Okresnom úrade v Malackách, katastrálny odbor, preveril vlastnícke vzťahy k predmetnej veci. K tomuto rozhodnutiu dospeli aj na základe sťažnosti p. F. Madera, ktorý bol na rokovaní prítomný. Následkom oplotenia a uzatvorenia pozemku nemá prístup k

svoju pozemku a ako jeho majiteľ ho nemôže užívať. Pán Mader, ako domový dôverník bytového domu na ulici Železničnej žiadal MsZ, aby vyčlenilo finančné prostriedky na úpravu príjazdovej komunikácie k bytovému domu, nakoľko táto komunikácia nie je prispôbená premávke nákladných automobilov, ktoré smerujú k novostavbám na ulici Hollého. Primátor po prerokovaní všetkých bodov programu rokovanie ukončil.

## Skládkovanie postupuje podľa projektu

Niektorých občanov prekvapil pohľad na tú časť Stupavy, v ktorej sa nachádza skládka odpadov - Stupava Žabáreň. Zrazu bola "vidieť" - vyčnievala nad terén ako veľká biele až pestrá masa, uskladneného odpadu. Na postup pri skládkovaní a prevádzke skládky sme sa opýtali vedúceho prevádzky Skládka odpadov Stupava - Žabáreň p. Petra Krála.

**Stupavan:** Ako funguje prevádzka skládky

**P. Král:** Skládka v Stupave je budovaná a prevádzkovaná ako riadená skládka odpadov III. stavebnej triedy. Typ tejto skládky umožňuje ukládanie aj nebezpečných odpadov, ktoré sa však od ukončenia zmluvy s bratislavskou firmou OLO (r. 1997) v Stupave neskládkujú. Povoleniu prevádzky predchádza povinnosť prevádzkovateľa splniť rad opatrení, ktoré ukladá zákon a príslušné orgány, ktoré skládkovanie povoľujú. Všetky tieto povinnosti, technické a organizačné normy prevádzkovania sú splnené. To platí aj o normatívoch týkajúcich sa ochrany životného prostredia. Momentálne je skládka zavázaná prevažne komunálnym odpadom, stavebnou suťou a zeminou na prekryvanie.

**Stupavan:** Navýšenie odpadov na skládke vzbudilo dojem, že už je zavážaná a vyvolalo aj otázku o jej budúcnosti, či skutočne kapacitne postačí do plánovaného roku 2015?

**P. Král:** Skládkovanie sa robí podľa projektu, ktorý vypracovali odborníci z tejto oblasti. Teda nie je živelné, ale zodpovedá určitým stavebným normám a predpisom. Podľa projektu výška skládkovaného odpadu má dosiahnuť kótu 188, čo je výškový bod a v porovnaní s úrovňou terénu pri vstupe na skládku ide o prevýšenie do 10 metrov, čo je na plochu 14 ha pomerne zanedbateľné. Opakujem, je to v súlade s projektom. Odpad je presýpaný zeminou, zhutňovaný. Navyše sú tu plynové studne - ako bezpečnostné opatrenie pre prípadnú tvorbu bioplynu z

uloženého odpadu. Táto časť skládky, zavázaná od roku 1985, sa dnes dostala do etapy kedy je zaplnená do predpísanej výšky. Následne sa bude rekultivovať, zavážať zeminou, upravovať terén, pretože časom zhutnený odpad ešte "sadne" až sa zmení na zatravnenu "homolu". Na ďalšie skládkovanie je pripravená plocha za týmto valom, kde sa bude navážať odpad opäť do výšky stanovenej kótou. Postupne odvodňujeme a prečerpávame vodu z umelo vzniknutého "jazera". Po vyčerpaní vody tento priestor bude pripravený na uloženie odpadu v objeme cca 300 tisíc m<sup>3</sup>. Z tohto hľadiska sú obavy o zavezenie skládky a vyčerpaní jej kapacity neopodstatnené a vychádzajú z nedostatočnej informovanosti. Skládka v Stupave bude svoju funkciu plniť minimálne do roku 2015. Moderné technológie a predovšetkým využívanie ťažkých kompaktorov na zhutňovanie odpadov sú veľmi dôležitým prostriedkom, ktorým sa dosahuje "úspornosť" pri skládkovaní. Ďalším veľmi dôležitým aspektom pre úsporu kapacity skládkovacieho priestoru je začať na území mesta konečne so separovaným zberom odpadu, čo pri skromnom odhade by prinieslo ďalších 20% úspory kapacity skládky. V našich podmienkach doslúžil deväťročný kompaktor a zhutňujeme buldozéro. Účinnosť je oveľa nižšia, slabým odhadom až o 30% výkonu kompaktora. Nový kompaktor to je síce otázka niekoľkých miliónov, ale tie sa však vrátia usporým objemom kapacity skládky...

-ps-

## Rodičia žiadajú mesto

Na základe pripomienok a podnetov z plenárnej schôdze Združenia rodičov pri ZŠ v Stupave, uznesenia výboru Združenia rodičov pri ZŠ a uznesenia Rady školy pri ZŠ Stupava sa na Vás obraciamе so žiadosťou, aby boli prijaté a realizované nasledovné opatrenia smerujúce k zvýšeniu bezpečnosti detí pri areáli Základnej školy v Stupave:

1. *Inštalovať na križovatke Školská - Hlavná - Zdravotnícka svetelné dopravné značenie - semafor, nakoľko služba na prechode pre chodcov, ktorú vykonávajú príslušníci mestskej polície je časovo ohraničená a z tohto dôvodu nedostatočná a neúčinná.*

2. *Dopravným značením upraviť povolenú rýchlosť na ulici Hlavnej na 40 km/hod a to i z dôvodu, že sú neúspešné pokusy mesta obmedziť premávku nákladných automobilov a kamiónov po tejto štátnej komunikácii.*

3. *Dopravným značením obmedziť vjazd motorových vozidiel pred budovu "starej školy". Vozidlá sem prichádzajú zo Školskej ulice a vychádzajú pri "Besedičovi" na Hlavnú ulicu a táto premávka sa deje priamo pred vchodom do budovy školy, v ktorej sa učia najmladší žiaci prvého stupňa.*

Vzhľadom na skutočnosť, že ide o miestne komunikácie (okrem Hlavnej ulice), ktoré spadajú pod správu a kompetencie Mestského úradu Stupava Vás žiadame, aby ste k tejto problematike prijali opatrenia v zmysle požiadaviek rodičovskej verejnosti a v záujme bezpečnosti a ochrany zdravia a životov žiakov našej školy.

Listy tohto znenia boli poslané primátorovi mesta Ing. A. Darášovi a predsedovi dopravnej a bezpečnostnej komisie pri MsZ PaedDr. M. Grambličkovi.

## Zakopaná šanca zakopať...

Občania Stupavy si pochvalujú, že najväčšia rozkopávka chodníkov na skoro celom území mesta súvisí s ukladáním rozvodov kábelovej televízie. Konečne sa vyrovnáme Borinke, Marianke a Plaveckému Štvrtku.. Informovali sme sa v kancelárii Slovenských telekomunikácií o čo vlastne ide a tam nám povedali, že ST ukladajú telefónne rozvody do zeme, vymieňajú staré rozvody za optokáble z dôvodu rozšírenia kapacity a nových požiadaviek na telefónne linky (napríklad v súvislosti s novými podnikateľskými aktivitami). Raz sme už písali na tému kábelovej televízie a z rozhovoru so zástupcom jednej

kábelovej spoločnosti vyplynulo, že najdrahšie na celej kábelizácii je práve uloženie kábelových rozvodov. Lacnejšie by to bolo len v prípade, keby sa "pri jednom urobili dve veci naraz" a práve túto príležitosť - položiť rozvody kábelovej televízie spolu s optokáblami - sme nevyužili. Momentálna ekonomická situácia a možno i nepripravenosť na takúto akciu sa podpísali na tom, že šancu zakopať rozvody KT sme "zakopali". A to i napriek tomu, že podľa počtu anketových lístkov v rámci prieskumu záujmu o KT záujem občanov je pomerne vysoký.

-ps-

## Nezabudli ste ?!

Oznamujeme občanom, bývajúcim v rodinných domoch na katastrálnom území mesta Stupava, že na jeseň tohto roku sa vykoná celoplošná deratizácia, za účelom likvidácie premožených hlodavcov, v zmysle VZN č. 3/1999 o deratizácii a dezinfekcii. Termín deratizácie je stanovený na obdobie od 16.10. 2000 do 20.11. 2000.

Obyvatelia bývajúcim v RD v rámci k.ú. mesta majú povinnosť v zmysle citovaného všeobecne záväzného nariadenia Mesto Stupava č. 3/99, zabezpečiť si prevzatie a polozenie návnad v rámci ich nehnuteľnosti. Všetci povinní vlastníci rodinných domov si budú môcť prevziať jednu dávku návnady zadarmo, pričom budú o prevzatí návnady zaevidovaní do zoznamu, súčasne by si mali prikúpiť návnadu tí obyvatelia RD, ktorí v rámci svojej nehnuteľnosti chovajú hospodárske zvieratá.

Obyvatelia si prevzmu deratizačné návnady, ktoré budú poslednýkrát vydané pracovníkom Asanačnej služby v termíne: 21.10. 2000 -

sobotu v čase od 8<sup>00</sup> - 14<sup>00</sup>. Výdaj a predaj návnad bude v detskom parku oproti budove mestského úradu v oboch termínoch.

Všetky ďalšie potrebné informácie budú oznamované prostredníctvom mestského rozhlasu a výveskami na úradných tabuliach mesta. Touto cestou upozorňujeme obyvateľov, že miestna palazenia návnad na verejných priestranstvách budú riadne označené tabulkami. Zároveň žiadame rodičov detí, aby tieto upozornili na nebezpečenstvo prípadného styku s položenou návnadou, alebo po prípadnom požití. Ďalej upozorňujeme majiteľov psov, aby v oznámenom termíne výkonu deratizácie na území mesta, tieto venčali výlučne na vodítku a nepúšťali psov k miestam uložených návnad. Dúfame, že všetci občania, ktorí majú povinnosť vykonania deratizácie vo svojich RD v zmysle VZN, budú k tejto problematike pristupovať zodpovedne a budú sa riadiť prípadnými pokynmi pracovníkov Asanačnej služby, zodpovedných za úspešný priebeh celoplošnej deratizácie.

Mestský úrad v Stupave





## Všeobecne záväzné nariadenie mesta Stupava o poplatkoch za znečisťovanie ovzdušia VZN č. 4.

Mestské zastupiteľstvo Stupava, podľa § 6 ods. 1 zákona SNR č. 369/1990 Zb. o obecnom zriadení v znení neskorších predpisov a podľa § 6 ods. 5 zákona NR SR č. 401/1998 Z. z. o poplatkoch za znečisťovanie ovzdušia, sa uznieslo na tomto všeobecne záväznom nariadení

### § 1

#### Úvodné ustanovenie.

(1) Toto všeobecne záväzné nariadenie (ďalej len nariadenie) vymedzuje základné pojmy o platení poplatku za znečisťovanie ovzdušia.

(2) Toto nariadenie tiež vymedzuje malé zdroje znečisťovania ovzdušia, ktorým poplatok nebude orgánom ochrany ovzdušia vyrubenej, vymedzuje tie malé zdroje znečisťovania ovzdušia, ktoré sú od platenia poplatku za znečisťovanie ovzdušia oslobodené.

### § 2

#### Základné pojmy.

(1) Znečisťujúcimi látkami pre účely tohto nariadenia sú tuhé, kvapalné a plynné látky, ktoré priamo alebo po chemickej alebo fyzikálnej zmene v ovzduší alebo po spolupôsobení s inou látkou nepriaznivo ovplyvňujú ovzdušie a tým ohrozujú a poškodzujú zdravie ľudí alebo ostatných organizmov, zhoršujú ich životné prostredie, nadmerne ho obťažujú alebo poškodzujú majetok.

(2) Malými zdrojmi znečisťovania ovzdušia sú technologické celky obsahujúce stacionárne zariadenia na spaľovanie palív so súhrnným tepelným výkonom do 0,2 MW, ostatné technologické celky nepatriace do kategórie veľkých a stredných zdrojov znečisťovania, plochy, na ktorých sa vykonávajú práce, ktoré môžu spôsobiť znečisťovanie ovzdušia, skládky palív, surovín, produktov a odpadov, ak nie sú súčasťou veľkého alebo stredného zdroja znečisťovania ovzdušia a iné stavby, zariadenia a činnosti výrazne znečisťujúce ovzdušie. Zoznam znečisťujúcich látok, kategorizáciu zdrojov znečisťovania obsahuje osobitná právna úprava.

(3) Prevádzkovateľom malého zdroja znečisťovania sa rozumie fyzická alebo právnická osoba, ktorá má právo alebo faktickú možnosť prevádzkovať tento zdroj na území mesta.

### § 3

#### Povinnosti prevádzkovateľov malých zdrojov znečisťovania ovzdušia.

(1) Prevádzkovatelia malých zdrojov znečisťovania ovzdušia v meste Stupava majú okrem povinností uvedených v zákone tieto osobitné povinnosti:

a) oznámiť každoročne do 15. februára Mestskému úradu Stupava úplné a pravdivé údaje potrebné pre určenie výšky poplatku, podľa skutočnosti uplynulého roka, osobitne za každý malý zdroj, ktorý prevádzkuje.

b) prevádzkovateľ je povinný oznámiť zánik malého zdroja znečisťovania ovzdušia do 15 dní na Mestský úrad Stupava, vrátane uvedenia údajov podľa prílohy tohto nariadenia.

c) platiť poplatok za znečisťovanie ovzdušia (ďalej len poplatok).

d) vykonať opatrenia na nápravu uložené orgánom ochrany ovzdušia

(2) Povinnosť platiť poplatok sa nevzťahuje na

a) fyzické osoby prevádzkujúce malé zdroje znečisťovania s tepelným výkonom do 50

kW, pokiaľ sa taký zdroj pravidelne nepoužíva na výkon podnikateľskej činnosti / b) prevádzkovateľov stacionárnych spaľovacích zariadení, ktorí preukážu, že sa na takomto zariadení ročne spáli menej paliva ako je uvedené v § 5 ods. 2 tohto nariadenia (oznamovacia povinnosť podľa § 3 ods. 1 písm. a / tohto nariadenia nezaniká ) c) príspevkové organizácie, ktorých zriaďovateľom je Mesto Stupava, a ktoré nevykonávajú podnikateľskú činnosť, ako aj objekty a budovy mesta, v ktorých sa takáto činnosť nevykonáva d) lokálne kúreniská a kotolne v bytových domoch, pokiaľ majú výkon do 0,2 MW

### § 4

#### Poplatky

Orgánom príslušným na konanie o výške poplatku za znečisťovanie ovzdušia pre prevádzkovateľov malých zdrojov znečisťovania je mesto Stupava

### § 5

#### Výška poplatku.

1) Poplatok prevádzkovateľa malého zdroja znečisťovania ovzdušia, sa na území mesta Stupava určuje v závislosti od jeho veľkosti a škodlivosti vypúšťaných znečisťujúcich látok, alebo podľa spotreby množstva látky, z ktorej znečisťujúce látky vznikajú za kalendárny rok sumou až do výšky 20 000 Sk.

2) Výška poplatku prevádzkovateľa malého zdroja znečisťovania na spaľovanie palív s výkonom nižším ako 0,2 MW sa stanovuje na 300.- Sk ak v ňom za obdobie uplynulého roka spálil:

a) 0,75 t hnedého uhlia, alebo  
b) 1,25 t čierneho uhlia, koksu  
c) 1,25 t ťažkého vykurovacieho oleja  
d) 2,00 t ľahkého vykurovacieho oleja  
e) 3,00 t nafty  
f) 2,00 t dreva spaľeného pyrolyzným spôsobom  
g) 2,5 t dreva spaľeného v kúrenisku

3) Výška poplatku pri vyššej spotrebe paliva je násobok 300.- Sk a podielu skutočnej spotreby k spotrebe uvedenej v odseku 2 tohto ustanovenia, najviac však do výšky 20.000.- Sk.

4) Výška poplatku prevádzkovateľa malého zdroja znečisťovania ovzdušia so spaľovaním zemného plynu sa stanovuje ročnou paušálnou sumou 100.- Sk, pričom sa nestanovuje množstvo spaľeného zemného plynu, to znamená bez obmedzenia.

5) Výška poplatku prevádzkovateľov malých zdrojov neuvedených v odseku 2 a 4, sa vyrubí za obdobie kalendárneho roka paušálnou sumou podľa prílohy č. 1 tohto nariadenia, písmeno B a C (Např. údenie mäsa a rýb, lakovne, pilnice dreva, výkrm ošipaných, hov. dobytky príp. hydiny a ostatné nevyjmenované činnosti, podliehajúce splateniu z titulu znečisťovania ovzdušia)

### § 6

#### Spôsob platenia poplatku.

(1) Primátor mesta ako správny orgán vydá rozhodnutie o určení poplatku, v ktorom určí výšku ročného poplatku súčtom osobitne za každý malý zdroj znečisťovania ovzdušia a ďalšie podmienky týkajúce sa poplatkovej a prevádzkovej povinnosti prevádzkovateľa malého zdroja znečisťovania ovzdušia

(2) Splatosť poplatku je 15 dní odo dňa nadobudnutia právoplatnosti vydaného rozhodnutia.

(3) Ak toto nariadenie neurčuje inak, vzťahuje sa na konanie o poplatku osobitný predpis

### § 7

#### Pokuty.

(1) Za nesplnenie povinností uvedenej v § 3 ods. 1 písm. a) uloží primátor prevádzkovateľovi pokutu od 500.- Sk do 20 000.- Sk.

(2) Za nesplnenie povinností zaplataenia poplatku, uvedenej v § 3 odsek 1 písmeno c) tohto nariadenia, je prevádzkovateľ povinný zaplatiť za každý deň omeškania penále vo výške 0,1 % z vyrubenej poplatku.

(3) Pokutu podľa odseku 1 možno uložiť do jedného roka odo dňa, kedy mesto zistilo porušenie povinností, najneskôr však do 3 rokov od porušenia tejto povinnosti

### § 8

#### Spoločné a prechodné ustanovenie

(1) Zánik malého zdroja znečisťovania ovzdušia, ktorý bude správcovi poplatku oznámený v priebehu prvého štvrťroka príslušného kalendárneho roka, najneskôr však do 31.3. bude orgán štátnej správy akceptovať tak, že za príslušný malý zdroj znečisťovania nevyvrábi poplatok. Po tomto termíne, je prevádzkovateľ malého zdroja znečisťovania ovzdušia povinný zaplatiť celú čiastku poplatku, ktorá bola určená rozhodnutím pre príslušný kalendárny rok.

(2) Poplatok je príjmom rozpočtu mesta. Použitie poplatku je účelovo viazané na ochranu životného prostredia Mesta Stupava a na zabezpečenie výkonu úloh štátnej správy ochrany ovzdušia, vykonávaných Mestom Stupava.

(3) Pokuty sú príjmom rozpočtu mesta.

(4) Splnenie povinností podľa § 3 ods. 1 písm. a) tohto všeobecne záväzného nariadenia sa stanovuje najneskôr do 15. februára príslušného kalendárneho roka.

(5) Rozhodnutie o určení poplatku pred prijatím nového VZN platí pre obdobie príslušného kalendárneho roka

### § 9

#### Zrušujúce ustanovenie.

(1) Zrušuje sa všeobecne záväzné nariadenie mesta Stupava č. 2/97 o poplatkoch za znečisťovanie ovzdušia

### § 10

#### Záverčné ustanovenia

(1) Na tomto všeobecne záväznom nariadení sa uznieslo Mestské zastupiteľstvo v Stupave dňa 21.9.2000, uznesením č. MsZ - B/3.

(2) Toto všeobecne záväzné nariadenie nadobúda účinnosť dňa: 12.10.2000.

Ing. Anton Darás  
primátor mesta

## Spoločenská kronika

#### Narodili sa

Sára Turanská  
Barbara Páccová  
David Rafael Dobos  
Dominika Janáčková  
Lucia Pekarovicová  
Laura Bubničová  
Nikola Kováčiková  
Vanessa Mária Ulická  
Miroslava Andrišková

Jozef Vizmäüller  
Viktor Hozák  
Ján Moravina

#### Zosobášili sa v Stupave

Ing. Jozef Mbasir  
a Mgr. Magda Závodská  
Peter Tajan  
a Silvia Ivanová  
Ing. Ján Michalík  
a Zlita Hrašarová  
Andrej Imolinský  
a Michaela Hlobodová  
Pavol Benkovič  
a Lenka Longauerová

#### Opustili nás

Jozef Holíč  
Klára Gicová  
Izidor Farkas

#### Vážení spoluobčania!

Krásne dni prežitie pri príležitosti Dňa zelá sa nám skončili. Už treba len spomínať na veselé pesničky od našich najbližších susedov i ostatných hostí. Bolo nám prítom príjemne na srdci, že ešte aj tie skôr narodené ženičky nám vededli svojimi piesňami spríjemniť celé popoludnie. Je to fajn. K dobrej nálade prispel aj moderátor so svojim irečiteľným stupavským nárečím. Úprimná vďaka patrí všetkým, ktorí prispeli svojou prácou

ku Dňu zelá. Vďaka patrí aj Jarovi Uhrovi, Edovi Kalickému a ďalším, ktorí pri tejto príležitosti vystavovali svoje diela. Mám na mysli aj Doda Siezáka, ktorý za svoje sklárske majstrovstvo zozbavil obdiv i uznanie od návštevníkov slávností. Stupava môže byť hrdá, že má takých šikovných ľudí. Poďakovanie patrí i členom SZZ, ktorí zorganizovali výstavu ovocia a zeleniny. Ešte raz - patrí vám srdečná vďaka!

A. Darášová

#### Zmena telefónneho čísla

Mestský podnik technických služieb Stupava oznamuje zmenu telefónneho čísla stálej pohotovostnej pohrebnej služby v dome smútku. Volajte: 0905 712 847.